



Hersteller:
SALUS Controls plc
Units 8-10, Northfield
Business Park Forge Way,
Parkgate Rotherham,
S60 1SD, United Kingdom

Importeur:
Salus Controls European
Distribution sp. z o.o.
ul. Szamocka 8, piętro 6., 01 748
Warszawa, Poland



Computime



www.saluscontrols.com

SALUS Controls ist ein Mitglied der Computime-Gruppe.
In Übereinstimmung mit der Produktentwicklungspolitik behält sich SALUS Controls plc das Recht vor, Spezifikationen, Design und in der Produktion verwendete Materialien, die in diesem Handbuch vorgestellt werden, ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

1/2026

Inhalt der Verpackung



Vorderes Gehäuse des Thermostats



Hinteres Gehäuse des Thermostats

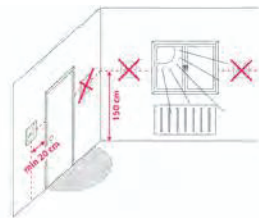


Benutzerhandbuch



Befestigungsschrauben

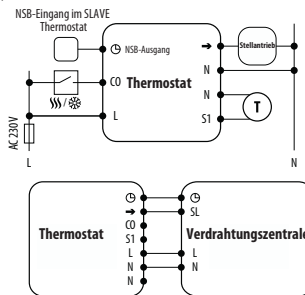
Richtiger Standort des Thermostats



Die ideale Position für die Montage des Thermostats ist etwa 1,5 m unter dem Fußboden, weit entfernt von Heiz- oder Kühlquellen. Darüber hinaus sollte der Thermostat nicht hinter Vorhängen oder anderen Hindernissen oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit angebracht werden, da dies eine genaue Messung der Raumtemperatur verhindert. Der Thermostat darf nicht dem Sonnenlicht ausgesetzt werden. Der Thermostat darf nicht an einer Außenwand angebracht werden.

Beschreibung des Anschlusses

Hinweis: Der Thermostat ist mit den folgenden Salus Verdrahtungszentralen kompatibel: KL06 230V, KL08NSB 230V, KL04NSB 230V oder direkt mit dem Stellantrieb.



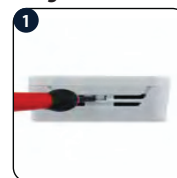
Symbolerklärung

Klemme	Beschreibung
L, N	Stromversorgung (230 V AC)
NSB	Nachtsabsenkung (Eingang zur Temperaturabsenkung, 230 V AC)
SL	230 V AC Ausgangssignal
S1, N	Zusätzlicher Temperatursensor, z. B. FS300
CO	Umschaltbrücke zwischen Heizen und Kühlen (Eingang 230 V AC)

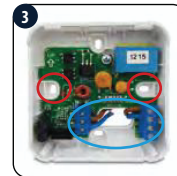
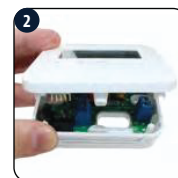
Hinweis: Die folgenden Bezeichnungen werden bei Produkten austauschbar verwendet:

☉ = NSB → = SL

Montage



Stellen Sie sicher, dass der Thermostat nicht an die 230-V-AC-Stromversorgung angeschlossen ist. Öffnen Sie anschließend das Vordergehäuse mit einem Schraubendreher, wie oben gezeigt.



Schließen Sie den Thermostat ordnungsgemäß an. Beziehen Sie sich bitte auf den Abschnitt „Anschlussbeschreibung“. Montieren Sie den Thermostat mithilfe der vorgesehenen Schraublöcher.

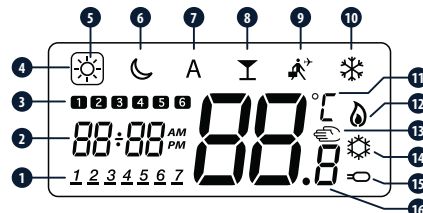


Schieben Sie die Vorderseite des Reglers auf den Thermostat auf der Rückseite der Gehäuseabdeckung. Der Thermostat ist nun konfiguriert. Verwenden Sie die $\wedge/\vee$ -Tasten, um den Temperatur-Sollwert einzustellen.

Tastenfunktionen

$\wedge$	Erhöhen oder verringern der Solltemperatur
$\vee$	
$\leftarrow$	Modusauswahl
$\rightarrow$	
$\checkmark$	Kurzes Drücken: Auswahl bestätigen Gedrückt halten: Menü aufrufen / verlassen

LCD-Symbolbeschreibung



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1 Wochentag | 10 Frostschutzmodus |
| 2 Uhrzeit | 11 Temperatureinheit |
| 3 Programmnummer | 12 Heizbetrieb |
| 4 $\square$ Aktiver Betriebsmodus | 13 Manueller Modus / Temperaturübersteuerung |
| 5 Komfortmodus | 14 Kühlbetrieb |
| 6 Sparmodus | 15 Zusätzlicher Temperatursensor |
| 7 Automatikmodus | 16 Aktuelle Temperatur / Solltemperatur |
| 8 PARTY-Modus | |
| 9 Urlaubsmodus | |

Zeit- und Datumseinstellung

Stellen Sie Uhrzeit und Datum beim ersten Einschalten des Thermostats ein.



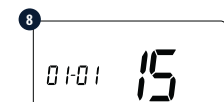
Drücken Sie $\rightarrow$, um das Menü für die Zeiteinstellungen (Std.) auszuwählen.

Drücken Sie $\checkmark$, um die Auswahl zu bestätigen.



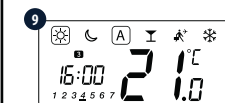
Drücken Sie $\leftarrow$ oder $\rightarrow$, um das 12- oder 24-Stunden-Format auszuwählen, und bestätigen Sie mit $\checkmark$.

Stellen Sie die Uhrzeit mit $\wedge$ oder $\vee$ ein und bestätigen Sie die Auswahl mit $\checkmark$.



Stellen Sie die Minuten mit $\wedge$ oder $\vee$ ein und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit $\checkmark$.

Stellen Sie das Datum (Monat, Tag, Jahr) mit den Tasten $\wedge$ oder $\vee$ ein. Bestätigen Sie mit der $\checkmark$ -Taste.



i Datum und Uhrzeit können jederzeit während der Nutzung des Thermostats eingestellt werden. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Bildschirm zu aktivieren, und halten Sie anschließend die $\checkmark$ -Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

Manueller Modus – Temperatur-Sollwerte

3 Temperaturstufen sind verfügbar. Im manuellen Modus wird nur eine Temperaturstufe für den gesamten Tag beibehalten. Das Symbol im Rahmen zeigt an, welcher Modus aktuell aktiv ist. Für jede Stufe kann eine unterschiedliche Temperatur eingestellt werden.



- Komfort-Temperaturmodus



- Energiespar-Temperaturmodus



- Frostschutzmodus Wird üblicherweise während Abwesenheit oder im Urlaub verwendet (nur im HEIZMODUS verfügbar).

Der Thermostat verfügt außerdem über 2 zusätzliche Modi:



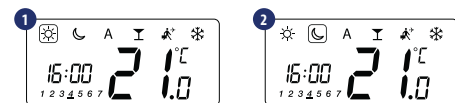
- Der PARTY-Modus stellt die Komfort- -Temperatur für eine benutzerdefinierte Zeit ein (maximal 9 Stunden 50 Minuten).



- Der HOLIDAY-Modus stellt den Frostschutz- -Modus für eine benutzerdefinierte Zeit ein (maximal 99 Tage).



Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Bildschirm zu aktivieren, und folgen Sie anschließend den untenstehenden Schritten:



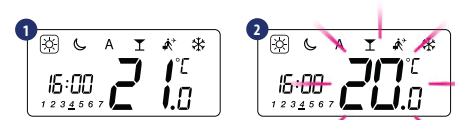
< > ✓ ✓ ^

Wählen Sie den Betriebsmodus mit den Tasten < oder >.

Temperatur-Sollwert



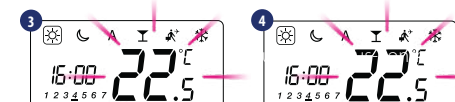
Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Bildschirm zu aktivieren, und folgen Sie anschließend den untenstehenden Schritten:



< > ✓ ✓ ^

Aktuelle Temperatur.

Temperatur-Sollwert im ausgewählten Betriebsmodus.



< > ✓ ✓ ^

Stellen Sie den Temperatur-Sollwert mit den Tasten ^ oder v ein.



< > ✓ ✓ ^

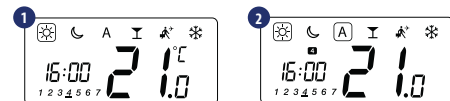
Bestätigen Sie mit der ✓ -Taste.

AUTO-Modus – NSB-Funktion

Die-NSB-Funktion (Night Setback) ermöglicht eine automatische Reduzierung des Temperatur-Sollwerts am HTRS230(30) SLAVE-Thermostat über den HTRP230(50) programmierbaren MASTER-Thermostat, der mit der Anschlusszentrale (oder einer anderen externen Uhr) verbunden ist. Die Temperaturänderung erfolgt zwischen dem Komfort- -Temperaturmodus und dem Energiespar- -Temperaturmodus.

Um den AUTO-Modus zu aktivieren, wählen Sie das -Symbol. Zusammen mit dem -Symbol zeigt der Thermostat den aktiven Temperaturmodus im Display an: oder .

Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Bildschirm zu aktivieren, und folgen Sie anschließend den untenstehenden Schritten:



< > ✓ ✓ ^

Wählen Sie den AUTO-Modus mit den Tasten < oder >.

Hinweis: Für die korrekte NSB-Funktion ist eine geeignete Kabelverbindung erforderlich. Die Beschreibung der Verbindung befindet sich auf der vorherigen Seite.

Zeitprogrammierung

Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Bildschirm zu aktivieren, und folgen Sie den untenstehenden Schritten:



< > ✓ ✓ ^

Halten Sie die ✓ -Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

Bestätigen Sie die Auswahl mit der ✓ -Taste.



Verwenden Sie die > -Taste, um den Zeitraum der Tage auszuwählen:

1 2 3 4 5 6 7 - ganze Woche
1 2 3 4 5 - Werkstage
6 7 - Wochenenden

1 - jeder Tag einzeln
Bestätigen Sie die Auswahl mit der ✓ -Taste.



Stellen Sie die Stunde für das erste Zeitintervall im Zeitprogramm mit den Tasten ^ oder v ein. Bestätigen Sie mit der ✓ -Taste.



Stellen Sie die Minuten für das erste Zeitintervall im Zeitprogramm mit den Tasten ^ oder v ein. Bestätigen Sie mit der ✓ -Taste.



Wählen Sie den Betriebsmodus mit den Tasten < oder >. Bestätigen Sie mit der ✓ -Taste.



Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 6, um Uhrzeit und Temperatur für weitere Punkte des Zeitprogramms einzustellen. Keine Zeit (---) im Display bedeutet, dass der Thermostat dieses Zeitintervall überspringt. 6 Punkte stehen für das Zeitprogramm zur Verfügung.

Heiz-/Kühlmodus

Manuelle Änderung:

Die Modi werden durch die Symbole angezeigt. Halten Sie die > -Taste gedrückt, um das Menü zu öffnen, und verwenden Sie dann die > -Taste, um die Einstellung für den Heiz-/Kühlmodus auszuwählen. Bestätigen Sie die Änderungen mit der ✓ -Taste. Verwenden Sie nun die Tasten v oder ^, um den Heiz- oder Kühlmodus einzustellen. Bestätigen Sie mit der ✓ -Taste.

Automatische Änderung (über CO-Klemme):

Der Heiz-/Kühlmodus kann automatisch über die CO-Klemme im Thermostat geändert werden. Wenn an die CO-Klemme eine 230-V-AC-Stromversorgung angeschlossen ist, schaltet der Thermostat automatisch in den Kühlmodus. Wenn Sie diese Funktion nutzen möchten, müssen Sie den Wert des Parameters D18 auf „1“ ändern.

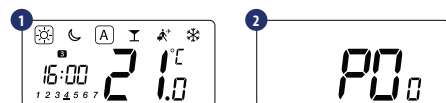
Kühlblockierung:

Wenn der Thermostat-Parameter D19 auf „1“ gesetzt ist, wird die Kühlung für einen einzelnen Raum blockiert. Wenn die Kühlfunktion blockiert ist, wird keine Meldung angezeigt.

Installateurmodus



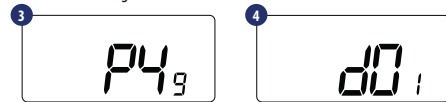
Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Bildschirm zu aktivieren, und folgen Sie den untenstehenden Schritten:



< > ✓ ✓ ^

Drücken und halten Sie die Tasten < und ^ gleichzeitig 3 Sekunden lang.

Wählen Sie den Code 49 mit den Tasten v oder ^ aus.



< > ✓ ✓ ^

Bestätigen Sie die Auswahl mit der ✓ -Taste.

Sie befinden sich nun im Installateurmenü.

Wählen Sie den Parameter, den Sie ändern möchten, mit den Tasten < oder > aus und bestätigen Sie mit der ✓ -Taste. Verwenden Sie v und ^, um den Wert des Parameters einzustellen, und bestätigen Sie anschließend mit der ✓ -Taste.



Hinweis: Um die Werkseinstellungen wiederherzustellen, stellen Sie im Schritt 2 den Code P47 ein und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit den Tasten ✓.

Installateurparameter

dx	Funktion	Parameterwerte	Beschreibung	Standardwerte
d01	Heizungsregelung	0 1 2	Gemäß PWM-Algorithmus Hysterese 0,5 °C (±0,25 °C) Hysterese 1,0 °C (±0,5 °C)	0
D02	Angezeigte Temperaturkorrektur	-3,0 °C bis +3,0 °C	Wenn der Thermostat eine falsche Temperatur anzeigt, kann sie um ±3,0 °C korrigiert werden	0 °C
D03	Anschluss externer Sensor (S1/S2)	0 1	Externer Sensor nicht angeschlossen Externer Sensor angeschlossen	0
d04	Externer Sensor als Luft- oder Bodensensor	0 1	Der Parameter d03 muss auf „1“ gesetzt sein. Wenn d04 auf „0“ gesetzt ist, misst der Thermostat die Temperatur am externen Sensor Der Parameter d03 muss auf „1“ gesetzt sein. Wenn d04 auf „1“ gesetzt ist, wird der Sensor als Bodensensor zur Überhitzungsschutz verwendet	0
D05	Kühlungsregelung	1 2	Hysterese 0,5 °C (±0,25 °C) Hysterese 1,0 °C (±0,5 °C)	2
D07	Ventilschutz	0 1	Deaktiviert Aktiviert	1
D08	Frost-Sollwert	5 °C – 17 °C	Die Frostschutztemperatur wird z. B. während eines inaktiven Urlaubsmodus beibehalten	5 °C
D09	12/24 -Stunden-Format	0 1	12 Stunden 24 Stunden	1
D10	Zeitzone (für Internet-Wireless reserviert)	von -13 bis +13 Stunden	Ermöglicht die Anpassung der Thermostat-Zeitzone (in 1-Stunden-Schritten)	0
D11	Sommerzeit (DST)	0 1	Aus Ein	1
D12	Maximaler Sollwert für Heizen	5 °C – 35 °C	Zum Einstellen des Parameters muss sich der Regler im Heizmodus befinden	35 °C
D12	Maximaler Sollwert für Kühlen	5 °C – 35 °C	Zum Einstellen des Parameters muss sich der Regler im Heizmodus befinden	40 °C
D13	Minimaler Sollwert für Heizen	5 °C – 17 °C	Um den Parameter einzustellen, muss sich der Regler im Heizmodus befinden	5 °C
D13	Minimaler Sollwert für Kühlen	5 °C – 17 °C	Um den Parameter einzustellen, muss sich der Regler im Kühlmodus befinden	5 °C
D14	Bodensensor-Schutzgrenze (Heizen obere Grenze – HL)	11 °C – 45 °C	Zum Schutz des Bodens vor Überhitzung – das Heizen wird ausgeschaltet, wenn die Bodensensortemperatur höher als die Schutzgrenze ist	27 °C
D15	Bodensensor-Schutzgrenze (Heizen untere Grenze – LL)	6 °C – 40 °C	Zum Schutz des Bodens vor Unterkühlung – das Heizen wird eingeschaltet, wenn die Bodensensortemperatur niedriger als die Schutzgrenze ist	10 °C
D16	Bodensensor-Schutzgrenze (Kühlen)	6 °C – 45 °C	Zum Schutz des Bodens vor Unterkühlung – das Heizen wird eingeschaltet, wenn die Bodensensortemperatur niedriger als die Schutzgrenze ist	6 °C
D17	Auswahl voreingestelltes Programm	1-5	Wählen Sie eines dieser 5 Standardprogramme. Nach der Auswahl überschreibt das Standardprogramm das aktuelle Programm. Das ausgewählte Standardprogramm kann vom Benutzer im Benutzereinstellungsmodus bearbeitet werden	1
D18	Auswahl Heiz-/Kühlmodus	0 oder 1	0: Работен режим сo помошo на копчето 1: Автоматски преку CO терминалите	0
D19	Kühlblockierungsfunktion Heizen / Kühlen	0 oder 1	0: Manuell mit Tastenbedienung 1: Automatisch über CO-Klemme	0
D20	Auswahl der Aktuatorlast für unterschiedliche Temperaturkompensation	1 bis 5	Die Zahlen 1 bis 5 entsprechen der Anzahl der an den Thermostat angeschlossenen Aktuatoren	1